

91/440/CEE do Conselho, de 29 de julho de 1991, relativa ao desenvolvimento dos caminhos de ferro comunitários (JO L 237, p. 25), bem como nos artigos 4.º, n.º 2, 6.º, n.ºs 1 e 2, 7.º, n.º 3, 11.º e 14.º, n.º 2, da Diretiva 2001/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2001, relativa à repartição de capacidade da infraestrutura ferroviária, à aplicação de taxas de utilização da infraestrutura ferroviária e à certificação da segurança (JO L 75, p. 29)

### Dispositivo

1. A Hungria, não tendo adotado, no prazo fixado, todas as disposições legislativas, regulamentares e administrativas necessárias para dar cumprimento aos artigos 6.º, n.ºs 1 e 2, e 7.º, n.º 3, da Diretiva 2001/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2001, relativa à repartição de capacidade da infraestrutura ferroviária e à aplicação de taxas de utilização da infraestrutura ferroviária, conforme alterada pela Diretiva 2007/58/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de outubro de 2007, não cumpriu as obrigações que lhe incumbem por força destas disposições.
2. A ação é julgada improcedente quanto ao restante.
3. A Comissão Europeia e a Hungria suportam as suas próprias despesas.
4. A República Checa e a República da Polónia suportam as suas próprias despesas.

(<sup>1</sup>) JO C 328, de 4.12.2010.

### Acórdão do Tribunal de Justiça (Primeira Secção) de 28 de fevereiro de 2013 — Comissão Europeia/Reino de Espanha

(Processo C-483/10) (<sup>1</sup>)

(«Incumprimento de Estado — Desenvolvimento dos caminhos de ferro comunitários — Diretiva 2001/14/CE — Repartição de capacidade da infraestrutura ferroviária — Tarificação — Taxas — Independência de gestão»)

(2013/C 114/05)

Língua do processo: espanhol

### Partes

*Demandante:* Comissão Europeia (representantes: H. Støvlbæk e R. Vidal Puig, agentes)

*Demandado:* Reino de Espanha (representantes: S. Centeno Huerta e B. Plaza Cruz, agentes)

*Intervenientes em apoio da demandada:* República Checa (representantes: M. Smolek, J. Očková e T. Müller, agentes), República Francesa (representantes: G. de Bergues e M. Perrot, agentes)

### Objeto

Incumprimento de Estado — Violação do artigo 10.º, n.º 7, da Diretiva 91/440/CEE do Conselho, de 29 de julho de 1991, relativa ao desenvolvimento dos caminhos de ferro comunitários (JO L 237, p. 25) e dos artigos 4.º, n.º 1, 11.º, 13.º, n.º 2, 14.º, n.º 1, e 30.º, n.º 1, da Diretiva 2001/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2001, relativa à repartição de capacidade da infraestrutura ferroviária, à aplicação de taxas de utilização da infraestrutura ferroviária e à certificação da segurança (JO L 75, p. 29) — Taxas — Independência de gestão

### Dispositivo

1. O Reino de Espanha, não tendo tomado as medidas legislativas, regulamentares e administrativas necessárias para dar cumprimento aos artigos 4.º, n.º 1, 11.º, 13.º, n.º 2, e 14.º, n.º 1, da Diretiva 2001/14 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2001, relativa à repartição de capacidade da infraestrutura ferroviária, à aplicação de taxas de utilização da infraestrutura ferroviária, conforme alterada pela Diretiva 2007/58/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de outubro de 2007, não cumpriu as obrigações que lhe incumbem por força dessas disposições.
2. O Reino de Espanha é condenado nas despesas.
3. A República Checa e a República Francesa suportam as suas próprias despesas.

(<sup>1</sup>) JO C 328, de 4.12.2010.

### Acórdão do Tribunal de Justiça (Primeira Secção) de 28 de fevereiro de 2013 — Comissão Europeia/República da Áustria

(Processo C-555/10) (<sup>1</sup>)

(«Incumprimento de Estado — Transporte — Desenvolvimento dos caminhos de ferro comunitários — Diretiva 91/440/CE — Artigo 6.º, n.º 3, e anexo II — Diretiva 2001/14/CE — Artigos 4.º, n.º 2, e 14.º, n.º 2 — Gestor da infraestrutura — Independência organizativa e decisória — Estrutura de holding — Transposição incompleta»)

(2013/C 114/06)

Língua do processo: alemão

### Partes

*Demandante:* Comissão Europeia (representantes: G. Braun, B. Simon, R. Vidal Puig e H. Støvlbæk, agentes)

*Demandada:* República da Áustria (representantes: C. Pesendorfer e U. Zechner, agentes)

*Intervenientes em apoio da demandada:* República da Italiana (representantes: C. G. Palmieri, agente, e S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

### Objeto

Incumprimento de Estado — Não aprovação, no prazo estabelecido, de todas as disposições necessárias para dar cumprimento ao artigo 6.º, n.º 3, e ao Anexo II da Diretiva 91/440/CEE do Conselho, de 29 de julho de 1991, relativa ao desenvolvimento dos caminhos de ferro comunitários (JO L 237, p. 25), e aos artigos 4.º, n.º 2, e 14.º, n.º 2, da Diretiva 2001/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2001, relativa à repartição de capacidade da infraestrutura ferroviária, à aplicação de taxas de utilização da infraestrutura ferroviária e à certificação da segurança (JO L 75, p. 29)

### Dispositivo

1. A ação é julgada improcedente.
2. A Comissão Europeia é condenada nas despesas.
3. A República Italiana suporta as suas próprias despesas.

(<sup>1</sup>) JO C 30, de 29.1.2011.

**Acórdão do Tribunal de Justiça (Primeira Secção) de 28 de fevereiro de 2013 — Comissão Europeia/República Federal da Alemanha**

(Processo C-556/10) (<sup>1</sup>)

(«Incumprimento de Estado — Transporte — Desenvolvimento dos caminhos de ferro comunitários — Diretiva 91/440/CEE — Artigo 6.º, n.º 3 e anexo II — Diretiva 2001/14/CE — Artigos 4.º, n.º 2 e 14.º, n.º 2 — Gestor da infraestrutura — Independência organizativa e decisória — Estrutura de holding — Diretiva 2001/14 — Artigos 7.º, n.º 3, e 8.º, n.º 1 — Fixação das taxas com base nos custos diretos — Tarificação — Custos diretos — Custos totais — Diretiva 2001/14 — Artigo 6.º, n.º 2 — Inexistência de medidas de incentivo à redução dos custos — Diretiva 91/440 — Artigo 10.º, n.º 7 — Diretiva 2001/14 — Artigo 30.º, n.º 4 — Entidade reguladora — Competências»)

(2013/C 114/07)

Língua do processo: alemão

### Partes

*Demandante:* Comissão Europeia (representantes: G. Braun e H. Støvlbæk, agentes)

*Demandada:* República Federal da Alemanha (representantes: T. Henze, J. Möller, N. Graf Vitzthum, agentes e R. Van der Hout, advocaat)

*Intervenientes em apoio da demandada:* República Checa (representantes: M. Smolek, J. Očková e T. Müller, agentes), República Italiana (representantes: G. Palmieri, agente, e S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

### Objeto

Incumprimento de Estado — Não adoção, no prazo previsto, de todas as disposições necessárias para dar cumprimento ao artigo 6.º, n.º 3, e ao Anexo II, da Diretiva 91/440/CEE do Conselho, de 29 de julho de 1991, relativa ao desenvolvimento dos caminhos de ferro comunitários (JO L 237, p. 25), e aos artigos 2.º, 6.º, n.º 2, 7.º, n.º 3, 8.º, n.º 1, 14.º, n.º 2, e 30.º, n.º 4, da Diretiva 2001/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2001, relativa à repartição de capacidade da infraestrutura ferroviária, à aplicação de taxas de utilização da infraestrutura ferroviária e à certificação da segurança (JO L 75, p. 29)

### Dispositivo

1. A ação é julgada improcedente.
2. A Comissão Europeia é condenada nas despesas.
3. A República Checa e a República Italiana suportam as suas próprias despesas.

(<sup>1</sup>) JO C 38, de 5.2.2011.

**Acórdão do Tribunal de Justiça (Grande Secção) de 26 de fevereiro de 2013 (pedido de decisão prejudicial de Haparanda tingsrätt — Suécia) — Åklagaren/Hans Åkerberg Fransson**

(Processo C-617/10) (<sup>1</sup>)

(«Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia — Âmbito de aplicação — Artigo 51.º — Aplicação do direito da União — Repressão de comportamentos lesivos de um recurso próprio da União — Artigo 50.º — Princípio *ne bis in idem* — Sistema nacional que implica dois processos separados, administrativo e penal, para sancionar um mesmo comportamento lesivo — Compatibilidade»)

(2013/C 114/08)

Língua do processo: sueco

### Órgão jurisdicional de reenvio

Haparanda tingsrätt